



Orjabinsky

NOVINKY

OBECNÝ INFORMAČNÝ SPRAVODAJ



VÁŽENÍ SPOLUOBČANIA,

Dovoľte, aby som sa vám prihovarila prostredníctvom tohto prového vydania Orjabinských novínok, ktorých účelom je informovať občanov o všeobecnom dianí v obci a poskytnúť dôležité informácie.

Opätovne sa blíži čas, keď našu obec, už po 13 krát na Slávnostiach zvykov a obyčajov obce, pod názvom Poznávaj a uchovávaj tradície svojich predkov rozozvučia tóny hudby a spevu a prevoňajú tradičné jedlá z kuchyne našich starých mám. Tento rok sa slávnosti konajú 19. a 20. augusta. Srdečne Vás všetkých pozývam!

Starosta, odvodené od

slova starať sa v skutočnosti prináša obrovskú náruč zodpovednosti, náročnosti a problémov neubúda, skôr pribúda.

V minulom roku obec Jarabina skolaudovala ďalšiu etapu výstavby kanalizácie, skolaudovala multifunkčné ihrisko, vybudovala kamerový systém, ktorý monitoruje novopostavený športový areál a vybudovala detské ihrisko.

V tomto roku aj vďaka miernej zime sa nám podarilo odstránením náletových krovín a prestarých drevín zveľadiť vstup do obce, vybudovať na novom cintoríne prístupovú cestu, vybudovať kanalizačné prípojky pre občanov žijúcich nad gréckokatolíckym chrámom, zrealizovať I. etapu výsadby okrasných drevín vo svahu pod MŠ a realizovať ďalšiu etapu kanalizácie. Do konca roka v obci ešte vybudujeme

ďalšiu etapu kamerového systému.

Podobne ako vlani, ani tento rok nezaháľame a je rozpracovaných viacero projektov. Plánujeme rekonštrukciu kultúrneho domu, rekonštrukciu budovy materskej školy, výstavbu turistickej infraštruktúry, výstavbu cyklotrasy a parkoviska.

Nezabúdame ani na kultúru a šport. Naďalej plánujeme podporovať športové a kultúrne aktivity pre všetky vekové kategórie a hasičské súťaže.

Vytvárame priestor pre zachovanie tradičných remesiel ako napr. tkáčstvo. Podporujeme existujúcu Folklórnu skupinu Poľana i talentovanú mládež, pre ktorú obec Jarabina pomohla zabezpečiť tradičné odevy.

Chcem zdôrazniť, že cieľom týchto novinok je infor-

mováť občanov o tom, čo sa v obci udialo, deje a čo chceme realizovať do budúcnosti. Nie každý má možnosť prečítať si informácie na internete.

Teším sa na Vaše nové nápady a rady od Vás vážení občania o tom čo sa dá postupne v našej obci vylepšiť a zrealizovať, aby bola Jarabina dobrým miestom pre život a aby sa nám tu všetkým dobre bývalo.

Chcem sa poďakovať všetkým, ktorí mi pomáhali dobrou radou i pomohli v rôznych situáciách.

V závere mi dovoľte popriať Vám pevné zdravie, veľa šťastia a spokojnosti v kruhu svojej rodiny, v práci i vo vzájomných medziľudských vzťahoch občanov.

Lívia Kovalčíková
starostka obce

Duchovný život v obci

V obci Jarabina pôsobia dve cirkevné obce a to: Pravoslávna pri chráme Zosnutia Presvätej Bohorodičky a Gréckokatolícka pri chráme Narodenia Presvätej Bohorodičky. V krátkosti Vám prinášame informácie zo života a činnosti týchto duchovných spoločenstiev v tomto roku.

Dňa 17. júla 2016 si Pravoslávna cirkevná obec v Jarabine pripomenula 20. výročie od posviacky nového pravoslávneho chrámu, posväteného 4. augusta 1996 vtedajším arcibiskupom prešovským, Jeho Blaženosťou Nikolajom. Pri tejto príležitosti sa konala slávnostná svätá



liturgia, na ktorej sa zúčastnil Jeho Blaženosť Rastislav, arcibiskup prešovský, metropolita českých krajín a Slovenska spolu so svojim sprievodom. Po svätej liturgii starostka

obce odovzdala otcovi duchovnému Mitr. prot. Mgr. Jurajovi Čokinovi cenu obce za kultúrny a duchovný prínos. Následne sa účastníci slávnosti, vzhľadom na poveternos-

tné podmienky, presunuli do miestneho kultúrneho domu, kde bolo pripravené pohostenie spojené s priateľským posedením a družnou debatou duchovenstva s veriacimi.

V Gréckokatolíckom chráme Narodenia Presvätej Bohorodičky v Jarabine od roku 2013 prebieha reštaurovanie národnej kultúrnej pamiatky – Ikonostasu.



Reštaurovanie pamiatky sa realizuje v štátnom ateliéri Pamiatkového úradu SR v Bratislave. V mesiaci august prebieha inštalácia ďalšej zreštaurovanej etapy Ikonostasu. Financovanie reštaurátorských prác je zabezpečené predovšetkým z darov veriacich a z dotácie Ministerstva kultúry SR. Zreštaurovaním Ikonostasu sa pamiatke prinavrátia kultúrno-umelecká a historická hodnota.

V mesiaci august na Gréckokatolíckom chráme v našej obci boli demontované vežové hodiny, ktoré čaká kompletná rekonštrukcia. Hodiny boli vyrobené v Budapešti a inštalované na chráme v roku 1895. Vežové hodiny tohto typu sa zachovali na Slovensku iba v dvoch alebo troch exemplároch. Opravu vežových hodín medzi inými finančne podporila aj Obec Jarabina.



Aktivity Jednoty dôchodcov

JUBILANTI



Základná organizácia Jednoty dôchodcov v Jarabine vznikla v roku 2002. V súčasnosti má organizácia 65 členov, z toho 54 žien a 11 mužov. Členovia organizácie sa aktívne zapájajú do spoločenského života prostredníctvom vlastných aktivít a taktiež sa podieľajú na zviditeľnení a skrášlení našej obce.

V minulom roku Jednota dôchodcov v spolupráci s obcou zorganizovala výlet do poľského kúpeľného mesta Krinica a jeho okolia. Recipročne sme dňa 1 júla 2016 zorganizovali pre seniorov z Poľskej obce Kryg výlet v našom regióne.

Dňa 7. júla 2016 sa uskutočnil 10. ročník okresných športových hier. Tieto jubilejné hry sa v tomto roku konali v našej obci. Zahájeniu akcie predchádzala náročná a dlhá príprava, kde spolu s vedením obce pravidelne zasadal aj organizačný výbor vytvorený na prípravu hier. Finančnou pomocou podporil akciu Prešovský samosprávny kraj i ďalší sponzori, bez ktorých by nebolo možné v takom rozsahu akciu zrealizovať.

Program celej akcie začal svätou liturgiou v Pravoslávnom chráme Zosnutia Pres-

etských hostí, súťažiacich i ostatných prítomných. Následne odovzdala slovo PaedDr.



vätej Bohorodičky, ktorá bola slúžená za zdravie seniorov celého okresu. Po liturgii sa účastníci presunuli do areálu základnej školy, kde oficiálne Športové hry otvorila starostka obce v úvode privítala vš-

Františkovi Solárovi, ktorý celý priebeh akcie moderoval a komentoval. Pre súťažiacich boli pripravené rôzne športové disciplíny ako napr. hod valčekom, hod kriketou, hod do koša, florbal, futbal, hod granátom a hod do koša. Súťažiacich povzbudzovalo a dodávalo im odvahu početné publikum, ktoré svojimi pokrikmi navodilo pravú súťažnú športovú atmosféru. Kultúry ráz tejto akcie dodali speváčky folklórnej skupiny Poľana z Jarabiny v doprovode harmonikára Igora Kretu. Účastníci športových hier boli pohostení škvarkovou nátierkou, domácimi koláčikmi a obedovým menu z domácej zabijačky.

PhDr. Ivan Bulík



V tomto roku gratulujeme k okrúhlemu životnému jubileu:

60 rokov

Beňová Anna
Beňo Peter
Derevjaníková Mária
Dic Ján
Dzadiková Justína
Herková Emília
Choborová Darina
Ochlanová Mária
Ochlan Peter
Strenková Mária
Strenk Jozef
Wunsch Peter

70 rokov

Derevjaník Michal
Kormanik Vasil
Kroták Jozef
Michňová Anna
Saloňová Helena
Saloň Peter
Strenk Vasil

80 rokov

Čokina Juraj
Chanát Mikuláš
Chovancová Katarína
Dudjak Mikuláš
Dudjaková Anna

90 rokov

Derevjaníková Mária



XIII. ročník
slávností zvykov a obyčajov obce Jarabina



**Poznávaj a uchovávaj
tradície svojich predkov**

**Познавай і заховай
традиції своїх предків**

organizované pod záštitou
ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí
Miroslava Lajčáka

19. august 2016 / piatok

17.00 h - úvodný otvárací program
„Ej, už idu do domu, do domu...“
(amfiteáter pri OcÚ)

Vystúpiť:

deti a mládež z Jarabiny a Litmanovej
FS Poľana z Jarabiny
Natália Kukučová Sikorjaková
ľudový zabávač Jožko-Jožka
RUŠÍN ČENDEŠ ORCHESTRA



20. august 2016 / sobota

13.00 h - prijatie hostí
- prehliadka výstavy historických fotografií
z našej obce „Čaro okamihu“
(kultúrny dom)

13.30 h - pietny akt v Parku mieru.

14.00 h - tradičný sprievod obcou
„Na seli, vo dvori...“

- ukážky prác na gazdovstve

Deti a seniori z Jarabiny,

FS Poľana z Jarabiny, FS Majdan z Litmanovej
FS Ubľanka z Ubľi, FS Viničiar zo Soboty

Jarabinská kuchyňa

- ochutnávka tradičných pokrmov

15.30 h - hlavný kultúrny program
(amfiteáter pri OcÚ)

FS Poľana z Jarabiny

ZAMIŠKOVCI, FS MAKOVICA zo Svidníka,
Mária Mačošková a Igor Kreta,
RUŠÍN ČENDEŠ ORCHESTRA

21. august 2016 / nedeľa

9.00 h - odpustová slávnosť Matky Božej
pri kaplnke v Háji



Realizované s finančnou podporou
Úradu vlády SR - program
Kultúra národnostných menšín 2016



ОВЕС JARABINA
ОРЯБИНА



ЉУБОВНИАНСКЕ
ОСВЕТОВЕ
СТРЕДИСКО

**PD Poľana
Jarabina**



Sponzori:

STAVJAC S.R.O.



INPRO Poprad, s.r.o.

Mediálni partneri:





FS Poľana

Lito ša už miňať a to čas, kody ša schodime na Orjabinskym festivali. Naš festival nemože byti bez našych zvykyv, krasnych krojiv, prekrasnych špivanok, ale i bez našych „divčat“ špivačok z Poľany. Bo jak oni špivajut našy orjabinsky špivanky, ta špivajut nelem jich holosy, ale i jich duša i serce. Už dovhy roky choďat špivati po festivalach nelem na Slovensku, ale i po dalekym šviťi. Špivali už pomaly na vŕytkyh veľkych medzinarodnych festivalach (Vychodna, Terchova, Detva, Telgart, Vyšnyj Hrušov, Svidnik, Kamjinka, Habovka,

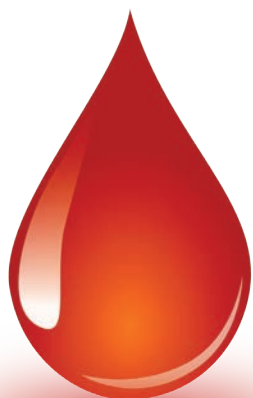
Košice, ale aji na festivalach za hranicami (Amerika, Ukrajina, Poľsko, Česko). Už veci raz špivali na festivali Praha srdec národů, mali samostatnyj koncert v Smichovskym divadli v Prahi, ale i na Medzinarodnym festivali scenografii v Praži v roku 2015, što vysylala aji Česka televizia i švitovy media. Divčata sut bars radi, keď špivajut, ale veci jich fišyt i pri sercu hrije, keď jich pozvajuť na festivaly, kotry sut švitovo i umelecky uznavany, ci už do Prahy abo do Stražnici, de isto prizyvajuť lem tych, kotry sut nositeľami čystoho ne komerčného folkloru.

Doma može dumate, že špivajut furt toty isty špivanky. Ale chto bude špivav toty špivanky keď ne oni, keď ne my? Chto zašpivat orjabinsky špivanky tak, jak orjabinsky lude? Znete, keď jich oni každyj rik špivajut, furt vam jich pripomjanut a može tych molodšym zašpivajut i jich pomaly tak špivanky naučat.

V tym roku 2016, chtili zašpivati na festivalach, kotry minulyj rik nestihali, toty sela z okolici chtili navšiviti, žeby jim sily dodali, žeby i oni na svoje nezabyvali. V tym roku ša predstavili na festivalach v Svidniku, Malym Lipniku i Litmanovyj. Do Kamjinky nepřišli, bo jich inšy sily strimali, ale anhely pri nich stojali. Duchovny pišni v Krynici v Poľsku zašpivali i Liptovskych Sliačoch na

jich festivali. Aji mediam ša chkazali v TeleRigini RTVS, de zašpivali aji naš festival spropagovali. Poďakovali aji Dr. Janovi Olejnikovi za jeho robotu na skanzeňi v Staryj Lubovni, za zbiraňa i archivovaňa folkloru, zvykyv, tradicij i krojiv, ale hlavni za to, že našy Poľani i našy Orjabinji pomyh ša chkazati, bo nas zapojiv do svojich projektov, do krasnych narodopisnych filmyv, kotry Poľani otvorili dveri do televiziji i rozhlasu.

Naša špivanka, to naša duša, to duša Orjabinčana. Može jii vŕytky tak nerozumiť. To nič, my ša na vas nehivame. My vjirime, že keď uprimni jej zašpivate, z nami posluchate, ta jej poľubite. A keď špivati neznete my Vas naučyme, lem špivajte.



Kvapka krvi

Ďakujeme

Hovorí sa, že krv darujú ľudia, ktorí pozerajú na tento svet srdcom. Ďakujeme všetkým dobrovoľným darcom krvi z našej obce. Vzhľadom na rozsiahly zoznam uvádzame tých, ktorí darovali krv viac ako 10 krát.

Vasil Janoščík 1955 daroval krv 115x
Peter Blizman 1966 daroval krv 65x
Ing. Vladimír Čokina 1968 daroval krv 55 x
Ján Janoščík 1990 daroval krv 31x
Rastislav Pristaš 1975 daroval krv 31 x
Rastislav Saloň 1975 daroval krv 21 x
Gabriel Beňo 1953 daroval krv 29x
Bc. Peter Janoščík 1979 daroval krv 25x
Martin Potičný 1982 daroval krv 15x
Mytník Jaroslav 1993 daroval krv 12x



Školský život v našej obci



Každoročne v našej škole organizujeme mnoho zaujímavých akcií a podujatí, ktoré sa stretávajú s pozitívnym ohlasom každej vekovej kategórie. Sú rozmanitého charakteru – spoločensko-kultúrne, športové, hasičské, turistické... Spolupracujeme aj s obecným úradom a miestnymi organizáciami (napr. Jednota dôchodcov, ZRUS, SZPB).

Každý z desiatich mesiacov školského roka je niečím výnimočný a špecifický. Naša angažovanosť na akciách začína už začiatkom septembra, a to výstupom žiakov druhého stupňa na Marmon, kde si pripomíname historické udalosti 2. svetovej vojny a pádu sovietskeho lietadla. V ok-

tóbri pokračujeme prípravou kultúrneho pásma pre dôchodcov pri príležitosti mesiaca úcty k starším, zároveň si v tomto mesiaci uctievame pamiatku nášho významného rodáka serž. Michala Strenka turistickým pochodom na hôrku Háj. November je venovaný protidrogovej tematike, ktorá sa čoraz viac stáva

aktuálnejšou. V decembri sa v duchu vianočných sviatkov stretávame s hudobnou skupinou Rolland z Čirča pri dobrej hudbe a tanci, nezabúdame ani na spev tradičných kolied. Na deň oslobodenia našej obce si spomíname pietnym aktom pri pomníku padlých v Parku mieru, dobrovoľníci sa zúčastňujú aj turistického pochodu do susednej obce Litmanová. Pestrou paletou karnevalových masiek sa deti prezentujú vo februári a taktiež si uchováme tradíciu fašiangov, u nás „Puščaňa“. Marec je tradične mesiacom knihy, kedy navštevujeme obecnú knižnicu. V apríli si skrášľujeme svoje okolie a zbierame odpadky v každej lokalite našej obce. Deň víťazstva nad fašizmom oslavujeme v máji taktiež pietnym aktom pri pomníku padlých a následne žiaci druhého stupňa absolvujú poučnú

besedu s členmi ZO SZPB v Starej Ľubovni. Všetkým rodinám je v máji venovaný



kultúrny program detí MŠ a ZŠ, kdesa predstavujú piesňami, tancom, spevom, básňami a humornými scénkami. V júni si naši žiaci užívajú Deň detí, kedy sú pre nich pripravené športovo-zábavné hry.



Život v materskej škole



Naša MŠ obohacuje výchovu a vzdelávanie o regionálne prvky.

Dieťa získava nové a jedinečné kompetencie prostredníctvom rôznych aktivít, ktorými posilňujeme úctu ku kultúrnym a historickým hodnotám a tradíciám našej obce, vytvárame pozitívny vzťah k nášmu regiónu, dedine, rodine, spoluobčanom, poznávame prácu ľudí v minulosti, pracovné nástroje, architektúru obce, ľudový odev, piesne, tance, zvyky, oboznamujeme sa s výrobou plátna, kobercov,

šitím miestneho kroja, poznáme názvy jednotlivých častí kroja, vnímame krásu umeleckých diel v miestnej galérii, poznávame názvy okolitých lesov a lúk, zbierame a poznávame liečivé bylinky.

Za pomoci rodičov počas roka organizujeme rôzne aktivity (napr.: spoločné posedenia s kultúrnym programom - Mikuláš, Vianočné pastorále, Fašiangy, Deň matiek, MDD, rozveseľujeme srdiečka starých v domove dôchodcov pri príležitosti životných jubileí a sviatkov zhotovením darčeka a kyticou piesní a tancov.

Pripravujeme s deťmi tradičné jedlá – varíme pirohy, pečieme a zdobíme medovníky, pečieme Paschu, poznávame a zbierame liečivé rastliny, podľa možnosti navštevujeme divadelné predstavenia a organizujeme poznávacie a oddychové výlety pre deti a rodičov, brigády pri zveľaďovaní okolia MŠ. Tento rok rodičia namaľovali preliezačky na ihrisku, upravili terén a obec zakúpila pre našich škôlkarov zatváracie pieskovisko.

Anna Suková, zást. pre MŠ

Dobrovoľný hasičský zbor Jarabina



Je združenie občanov Jarabiny - dobrovoľníkov. V súčasnosti združuje 52 členov + 22 členov mladých hasičov - žiakov ZŠ.



Poslaním DHZ JARABINA je najmä prevencia pred požiarom, výchova generácie mladých hasičov, hasičský šport a zapájanie sa do rôznych spoločenských podujatí v obci hlavne pri organizovaní podujatí, usporiadateľských činnostiach či technickej pomoci v obci (čistenie ciest,

kanálov, inštalácia vianočného osvetlenia, orezovanie konárov ...). Dobrovoľníci taktiež počas roka prispievajú k zveľaďovaniu obce organizovaním brigád.

Pripravujú si aj vlastné stretnutia, schôdze, súťaže, výlety, letné grilovačky či stretnutia v hasičskej zbrojnici pri príprave a údržbe hasičskej techniky. Zveľaďujú futbalové ihrisko pred obcou ktoré využívajú na tréningy či súťaže.

Členovia nášho zboru sa zúčastňujú každoročne okrskových, okresných, krajských a pohárových súťaží v kategóriách mužov a mladí hasiči. Tento rok sme sa už zúčastnili v kategórii mužov na okrskovej súťaži v Jarabine (6. miesto), okresnej súťaži v Haligovciach (8. miesto), zahraničnej súťaže Gminy Pośrednie v Poľskej republike (4. miesto). V kategórii mladých hasičov na okresnej súťaži v Podolínci (2. miesto) a na 24.ročníku o Šarišský pohár v Novej Lubovni (6. miesto). Hasičské družstvá sa zúčastňujú sa aj zahraničných súťaží v rámci Poľsko-Slovenského partnerstva. Za hranicami v Poľsku máme už viacero rokov svojich partnerov a priateľov, hasičov - strážakov z družobnej Ochotničkej stráže požarnej v obci Olszanka. Spoločne sa

stretávame často krát do roka (asi 10krát) na spoločných podujatiach, výročných schôdzach, výročných schôdzach, výročných schôdzach či súťažiach.

Dvanásť členov dobrovoľného hasičského zboru (DHZ) sú aj členmi zásahovej jednotky DOBROVOĽNÉHO HASIČSKÉHO ZBORU OBCE JARABINA (DHZO). Členovia jednotky sú vyškolení členovia, ktorí prešli základ-



ným kurzom hasiča prípadne inými špecializovanými kurzmi. Zásahová jednotka DHZO Jarabina je zaradená do celoplošného rozmiestnenia síl hasičských zborov Slovenskej republiky. K dispozícii má hasičskú zbrojnicu s vozovým parkom hasičských aut, výzbroj a výstroj na zásahy pri požiaroch, haváriách či živelných pohromách. K dispozícii má Cisternové prvozásahové vozidlo IVECO DAILY. Od februára tohto roku máme nový protipovodňový vozík ktorý sme si prevzali od



Predseda: Štefan Sýkora

Veliteľ: Jozef Kormaník

Tajomník: Mikuláš Kaňa

Referent mládeže: Mgr. Peter Argaláš

Preventívár: Ing. Ján Dic

Ostatní členovia výboru: Mgr. Jozef Kovalčík, Peter Herko, Ján Naňko, Jozef Janoščík, Michal Derevjaník

štátneho tajomníka ministerstva vnútra SR p. Mariána Saloňa. 16. júna nastala v našom zbere veľká slávnosť. Po polroku sa nám po generálnej oprave vrátilo späť do našej zbrojnice cisternové vozidlo TATRA 148 CAS 32 ktoré za veľkej slávy odovzdal nášmu zboru prezident hasičského zboru SR p. Alexander Nejedlý. Tatra bola daná do plnohodnotného užívania s novou nadstavbou a celkovou generálnou rekonštrukciou motora a podvozku. Repasácia vozidla prebehla na náklady MV SR v celkovom náklade vyše 100 000 €. V januári 2016 na výročnej schôdzi DHZ nám OZ Jarabina/Orjabina, z výťažku tomboly 5. Jarabinského plesu odovzdalo skladací stan. Používame ho pri súťažiach i rôznych spoločenských aktivitách v obci. DHZ a DHZO hospodári z vlastných členských príspevkov, sponzorských

darov, dotácie z MV SR ktorá je podmienená na nákup výzbroje a výstroje a dotácie od obce na základe schválenia dotácií pre spoločenské organizácie.

Členovia zášahovej jednotky sa každý rok zúčastňujú na rôznych školeniach a kurzoch (školenie na používanie rozhlasových zariadení, kurz veliteľov, kurz strojníkov...) tiež sa zúčastňujú na taktických cvičeniach poriadanych Hasičským a záchranným zborom v Starej Ľubovni kde si v rámci okresu precvičujú nasadenie pri požiaroch či mimoriadnych udalostiach.

Náš člen a dlhoročný veliteľ, teraz riaditeľ okresného výboru Dobrovoľnej požiarnej ochrany v Starej Ľubovni PETER HERKO si tento rok prevzal najvyššie ocenenie Dobrovoľnej požiarnej ochrany SR - Zaslúžilý člen DPO SR.

Víziou DHZ do budúcnosti je

zlepšenie sa v súťažiach hlavne kategórie mužov kde s aktuálnou našou športovou technikou nedokážeme konkurovať lepším zborom nakoľko nám chýbajú nie malé finančné prostriedky na výzbroj pre hasičský šport. Družstvo mladých hasičov dlhodobo udržať aspoň na takej úrovni ako to je doteraz a dosahovať dobré výsledky a tým reprezentovať zbor ale hlavne našu obec.

V budúcich rokoch chceme zvyšovať počet členov zboru a zväčšiť členskú základňu zášahového družstva a tým byť pohotovejší pri pomoci našim spoluobčanom a profesionálnym hasičom pri mimoriadnych udalostiach ktoré nás môžu kedykoľvek zastihnúť v našej obci či regióne.

Štefan Sýkora

Predseda DHZ a DHZO JARABINA

Zrealizované Projekty

Dobudovanie a rozšírenie kanalizácie

V roku 2015 obec Jarabina zaslala žiadosť o podporu formou dotácie na rozšírenie existujúcej stokovej siete. Minister životného prostredia rozhodol o podpore našej žiadosti a v súčasnosti prebieha výstavba ďalšej etapy. Súčasnosti výstavba rozšíri stokovú sieť v obci o ďalších 315 m kanalizačnej siete, ktorá bude odvádzať odpadové vody kanalizačným zberačom do ČOV Stará Ľubovňa, v správe PVPS a.s. Poprad. Spoločnosť v našej obci prevádzkuje vodovod i už vybudované časti kanalizácie.



Nový cintorín – rekonštrukcia prístupovej cesty

V roku 2015 bola obci Jarabina poskytnutá dotácia na základe uznesenia vlády SR z výjazdového zasadnutia vlády SR. Tieto finančné prostriedky boli vynaložené na projekt Rekonštrukcia komunikácie v areáli nového cintorína. V máji bolo stavebnej spoločnosti odovzdané stavenisko a od júna je v užívaní dláždená komunikácia. V tomto roku plánujeme ešte v areáli nového cintorína popri paneloch spevňujúcich svah vysadiť pôdokryvné kry.

Sadové úpravy

Obec Jarabina v roku 2015 predložila žiadosť o dotáciu pre projekt Sadové úpravy – výsadba zelene v Jarabine – I. etapa s cieľom zveľadiť plochu, ktorú tvoria prirodzené nezastavané svahy a násypy, ktoré vznikli pri výstavbe MŠ. Predmetná plocha tvorí širšie centrum obce a je citlivo vnímaná občanmi i návštevníkmi obce. Úprava strmého svahu bola vždy náročná a preto nová výsadba zelene je navrhnutá ako zahusťená pôdokryvná výsadba so vždy zelenými i kvitnúcimi rastlinami. Rozhodnutím ministra životného prostredia bola žiadosť obce Jarabina podporená a v auguste 2016 bola I. etapa výsadby zrealizovaná.



Kanalizačné prípojky

Obec Jarabina sa v máji 2015 zapojila do výzvy ministerstva vnútra na Podporu dobudovania základnej technickej infraštruktúry – vybudovanie novej verejnej kanalizácie a kanalizačných prípojek. V decembri 2015 min-

ister vnútra rozhodol o schválení našej žiadosti. Obec Jarabina následne dňa 29. decembra podpísala zmluvu o poskytnutí dotácie. V rámci tohto projektu obec Jarabina vybudovala združené kanalizačné prípojky pre domácnosti v lokalite nad gréckokatolíckym chrámom, čím výrazne napomohla zlepšiť nepriaznivú situáciu a záfať pre životné prostredie v danej lokalite. V náročnom teréne bol vykonaný ručný výkop i zásyp, tieto práce vykonali obyvatelia danej lokality svojpomocne v spolupráci s obcou.





ZPS a DSS vzniklo v roku 2005 pretransformovaním školského objektu, ktorý sa zrekonštruoval. Je to celoročné ubytovacie zariadenie, ktoré má kapacitu sedemnást prijímateľov sociálnych služieb.

Výhodou malokapacitných zariadení je, že služby sú adresnejšie a bližšie ku klientovi. Neodmysliteľnou súčasťou práce s ľuďmi v našom zariadení, je ponuka rôznych aktivít. Zamerali sme sa na výrobu dekoratívnych a úžitkových predmetov, kde využívame hlavne servítkovú techniku, ďalej je to pletenie, vyšívanie, práca na kvetinových a zeleninových záhonoch, drobné práce pri

estetizácii interiéru a exteriéru. K tradičným aktivitám patria oslavy jubileí, mikulášske či vianočné večierky, vychádzky do blízkeho okolia, pečenie medovníkov, fašiangové posedenie, mesiac úcty k starším deň matiek a iné. Naše akcie nám spestrujú vystúpenia detí zo ZŠ a MŠ v Jarabine. Snažíme sa vytvárať rodinnú atmosféru, aby obyvatelia nášho domova prežili svoju jeseň života v pokojnej starobe.

PhDr. Zdenka Zavacká

Obec Jarabina ako zriaďovateľ Zariadenia pre seniorov a domova sociálnych služieb neplánuje toto zariadenie zavrieť ani zrušiť naopak vyvíja úsilie na to, aby sa sk-

Zariadenie pre seniorov a domov sociálnych služieb pre dospelých

valitňovali životné podmienky pre klientov zariadenia a taktiež, aby sa zlepšovalo pracovné prostredie pre zamestnancov. Nakoľko je práca v tomto zariadení veľmi náročná Obec Jarabina zakúpila na základe schválenej

a v tomto roku plánujeme za pomoci z dotácie Prešovského samosprávneho kraja zrekonštruovať v zariadení jednu kúpeľňu. Je našim cieľom aby zariadenie fungovalo efektívne, ale i hospodárne.

dotácie elektrickú hygienickú stoličku, ktorá zabezpečí pohodlné a bezpečné sprchovanie ako pre klienta, tak aj pre opatrovateľa. V dohľadnej dobe v zariadení namontujeme stropný zdvihák



Lesné hospodárstvo:



Obec Jarabina obhospodaruje lesné pozemky od roku 1995. V súčasnosti hospodári na 467 ha lesa.

V roku 2015 sme ukončili realizáciu 10 ročného Programu starostlivosti o lesy a rok 2016 je prvým rokom nového Programu. Okresný úrad Prešov – odbor opravných prostriedkov

schválil plán ťažby pre rok 2016 v celkovom objeme 1800 m³. V roku 2016 obec Jarabina v pestebnej činnosti zabezpečila obnovu porastov na výmere 3,69 ha. Obec vlastnými zamestnancami vykonáva prípravu plôch pre obnovu lesa a taktiež ochranu mladých lesných kultúr. Zamestnanci obce na úseku lesného hospodárstva: **Jozef Ňaňko OLH/lesník** **Eubomír Tejbis lesník** – zabezpečuje kontrolu štyroch očí pri predaji drevnej hmoty a počas neprítomnosti p. Ňaňka v súčasnosti čiastočne zabezpečuje činnosti lesníka.

Do vozového parku na úseku lesného hospodárstva nám v tomto roku pribudlo vozidlo Nissan X-trail darovaný ministerstvom vnútra.

Terénna sociálna práca

Obec Jarabina predložila 11. januára 2016 žiadosť o Zapojenie sa do národného projektu Terénna sociálna práca v obciach.

Na základe rozhodnutia ministra bola naša žiadosť schválená. V marci 2016 obec Jarabina uzavrela zmluvu o spolupráci s Implementačnou agentúrou Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR a v súlade so zmluvou vyhlásila výberové konanie na dve pracovné miesta: 1 Terénny sociálny pracovník a 1 asistent terénneho sociálneho pracovníka. Výberové konanie sa uskutočnilo 26. 4. 2016, zúčastnili sa ho traja uchádzači. Vo výberovej komisii zasadli zástupca Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny SR, zástupca Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity a koordinátor projektu.

S úspešnými uchádzačmi bola dňa 1.5.2016 uzavretá pracovná zmluva. Terénny sociálny pracovník v obci Jarabina je p. Mgr. Dana Sýkorová a jej asistent je p. Mgr. Denisa Kovalčíková. Mzdu sociálnych pracovníkov refunduje Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR. Cieľom TSP je zvyšovať úroveň kvality ľudského života a pomáhať naplňovať základné ľudské potreby všetkých ľudí, zvlášť venovať pozornosť tým, ktorí sú zraniteľní, utláčani a žijú v chudobe. Naši terénni sociálni pracovníci presadzujú sociálnu spravodlivosť, rovnosť, rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, základné ľudské práva a sociálnu zmenu v prospech človeka. Svojou prácou pomáhajú občanom pri komunikácii s úradmi a napomáhajú zvyšovať úroveň kvality života rodín sociálne odkázaných na pomoc.

Z kuchni našoj baby



Dzady

500 g grul'
150 g grisovoj muky
2 cebuli
domašna solonina

Očyščeny gruľi porizeme na falatky, posolime a dame variti. Počas variňa, jak sut už gruľi mjahky prisypeme do horca muku, zapreme a lišyme prejtí variňom cholem 2-3 minut. Potym šytko rjadňi vymjišame najľipše hnetilom na gruľi, pokyl' zmes neje husta, mjahka a hotova tvarovati dzady. Z misy vybirame lyžkami namočenymi do vody a tvaryjeme dzady do veľkosti maloho jajca. Budženu soloninu sprážyme na masti, pridáme narizanu cebulku a polijeme hotovy dzady. Abo bars dobry sut so spráženym maslom a tote što ostanut oprážene na masti :)

Dobru chut'!

SÚŤAŽ

Obec Orjabina

Vas šytkych serdecňi pozvyvat zučastniti ša suťažy **o najľipšyj recept od svojoj mamy abo baby**. Vašy suťažny recepty możete posylati na e-mailovu adresu obci **info@obecjarabina.sk**, abo jich osobňi prinesti na obecnyj urjad a ked to bude možne, tak aj s obrazkom (foto). **Suťaž bude otvorena do jula 2017** a v augušti v tym istym roku bude **vyžrebovanyj najľipšyj recept**. Virime, že recepty na toty najľipšy jidla nelišyte lem pre sebe, ale ša o nich s nami podilite.

Že by sme nezabyli

afidavity – cestovné doklady
buryj – strakatý, sivý
cirkul' – kružidlo



čararyňi – haraburdy
džirbati – vešať
firštok – zárubňa
glegadzy – egreše



hača – žriebä
holštuk – šál



klubra – porúbaný konár
na kúrenie
lidan – lavór



pričylok – humno
šutyj – bezrohý
žyrnyj – masťný, tučný

Dôležité telefónne čísla

TIESŇOVÉ ČÍSLA

112

Spoločná tiesňová linka

158

Polícia

150

Hasiči

155

Záchranka

18300

Horská služba

0850 111 313

Linka záchrany

02 5477 4166

Toxikologické informačné centrum

18 155

Letecká záchranná služba

HLÁSENIE PORÚCH

052 432 16 91

Podtatranská vodárenská spoločnosť
Poruchy a havárie pitnej vody alebo
kanalizácie môžete hlásiť 24 hodín
denne na číslach



0800 123 332

Bezplatné tel. č. 24- hodi-
novej Poruchovej služby



PORUCHOVÁ LINKA - PLYN

0850 111 727

Narodili sa

*Z rannej rosy, spektra
farieb, z vône krehkých
ruží, prišlo na svet niečo
krásne, po čom človek túži.
Vitaj teda medzi nami
utešené dieťa, nech na
Teba iba dobré sudby ži-
tia letia. Nech Ti Pán Boh
požehnáva všetky žitia
roky a buď šťastné v svete
krásnom mnohé dlhé roky.*



v roku 2015

1. Florián Janoščík * 21.01.2015
2. Kryštof Kavka * 23.07.2015
3. Jakub Beňa * 13.09.2015
4. Alexandra Mária Krotáková * 20.11.2015
5. Klára Emília Krotáková * 20.11.2015

v roku 2016

1. Sára Kretová * 06.01.2016
2. Klára Čabrová * 18.03.2016
3. Alexandra Vysočanová * 17.07.2016
4. Jakub Demura * 29.07.2016

Opustili nás

*Osirel dom aj
dvor, zrkadlá
prikryl čierny
flór, v korunách
starých jabloní
zmlkol vtáci nežný
chór. Vyslovujeme
úprimnú sústrasť.*



v roku 2015

1. Vasil' Kindja * 16.04.1946 + 15.02.2015
2. Mária Kormaníková * 18.11.1921 + 17.05.2015
3. Justína Grofiková * 10.12.1924 + 11.09.2015
4. Mária Redajová * 29.03.1931 + 19.09.2015

roku 2016

1. Michal Bandy * 15.12.1949 + 19.01.2016
2. Jozef Strenk * 14.10.1932 + 31.01.2016
3. Karin Milová * 05.11.2007 + 14.06.2016
4. Mária Dicová * 20.10.1935 + 23.07.2016
5. Jozef Saloň * 29.10.1931 + 27.07.2016

Kanalizácia:

Po viacerých etapách výstavby kanalizačnej stokovej siete je v obci Jarabina vybudovaná kanalizácia v dĺžke 7 415 m. Obec Jarabina realizuje v tomto roku za podpory Environmentálneho fondu výstavbu ďalších 315 m kanalizácie. V minulom roku sme zabezpečili pripojenie na kanalizačnú sieť pre všetky obecné budovy a k poslednej aktualizácii z júla 2016 eviduje **Podtatranská vodárenská spoločnosť v obci Jarabina 103 odberných miest**. Odvádzanie odpadových vôd v súlade s platnou legislatívou je nevyhnutné pre zabezpečenie kvalitného životného prostredia pre nás i budúce generácie. Je veľmi pozitívne, že občania využívajú vybudovanú infraštruktúru a napojenosť na stokovú sieť v obci narastá (v marci 2016 bolo evidovaných 63 odberných miest). Vážení občania, apelujem na Vás, ktorí máte možnosť napojiť sa na vybudovanú verejnú kanalizáciu, aby ste tak učinili čím skôr.

SMS-info bezplatné prijímanie oznamov z obce cez SMS, alebo E-mail



Vážení občania, obec Jarabina ponúka možnosť prijímať bezplatne SMS správy na telefónne čísla zákazníkov, alebo e-mail správy, ktorá zároveň môže slúžiť ako čiastočná náhrada obecného

rozhlasu. Táto služba je výhodná pre občanov, ktorí cestujú, alebo sú dlhodobo odcestovaní mimo našej obce, a chcú mať prehľad o dianí v našej obci. Zaregistrujte svoje telefónne číslo alebo email adresu na emil stránke: info@obecjarabina.sk, alebo osobne na Obecnom úrade.

OBEC JARABINA

Adresa: Obecný úrad Jarabina
Jarabina 58, 065 31 Jarabina

E-mail: Podateľňa: podatelna@obecjarabina.sk

Všeobecné informácie: info@obecjarabina.sk

Sekretariát: Tel.: +421 52 / 428 40 51

Úradné hodiny:

Pondelok - Štvrtok 7:30 - 11:30 - 12:00 - 15:30

Piatok 7:30 - 11:30

Odpadové hospodárstvo: Dátumy zberu druhotných surovín

Obec Jarabina zabezpečuje odvoz tuhého komunálneho odpadu i zber triedeného odpadu. Do konca roka 2016 bude v zmysle harmonogramu vývozu odpadu vývoz plastov dňa **29.**

septembra a 30. novembra. Zber skla sa uskutoční **4. októbra a 22. novembra.** Pripomíname, že dňa **18. októbra** bude vývoz nebezpečného odpadu. Pri zbere nebezpečného odpadu je možné odovzdať i veľkokapacitný odpad ako sú skrine, matrace ... atď.



V obci sa bude realizovať aj pouličný výkup starého papiera a použitého oleja.

brantner
ENTSORGUNG. FACILITY SERVICES

Prvý zber sa uskutoční na jeseň tohto roku o presnom termíne
Vás budeme vopred informovať.



Vytriedený odpad spoločnosť Brantner vykúpi v zmysle platného cenníka alebo vymení za hygienické potreby.



hotovosť
toaletný papier
kuchynské utierky „2“
kuchynské utierky „4“
hygienické vreckovky

PAPIER/KARTÓN
0,03Eur/kg
1ks/5kg
1bal/15kg
1bal/30kg
1ks/1kg

OLEJ
-
1ks /1L
1bal/4L
1bal/8L
1ks/0,25L

5kg papiera =

alebo

1L oleja

=



1ks

Zber elektro odpadu v obci Jarabina zmluvne zabezpečuje spoločnosť H+EKO, s.r.o. Minimálne dva krát do roka. V prípade potreby vývozu väčšieho množstva bio-odpadu obec Jarabina zabezpečuje v zmysle uznesenia Obecného zastupiteľstva vývoz bio odpadu na kompostovisko za symbolický poplatok 6€.